

# گوڤادار ئى ماركسىست!! -3- مەرى بەكچىن سو: زاھىر باھىر

By Murray Bookchin

و: زاھىر باھىر

بەشى سەيەم:

## سنورى مەژووى ماركسىزم

ئەو بىر كەيى لاي كەسانەك، كە پياۋەك [ بوکچىن مەيەستى ماركس -  
وېرگە ] كە گەۋرە تەين بەشدارىكەرنى تەئورىيەستىيەنى لە نەۋانى  
سەلەنى 1840 و 1880 كەرد، تەۋانىيەت تەۋاۋى جەدەلەيەتە  
[ دىئالەكتىكەتە ] سەرمەيەدارىيە، "بەينەت" ، ئەۋە لە جەقەتەدا  
نەفەكەرنەۋە ئاۋەزە، لەژىكە. ئەگەر ھەشتا بەنەۋەت زىاتەر لە  
دەيە ماركس تەبەگەينە، ھەر ئاۋاش دەتەۋانىن زىاتەر لە ھە  
جەتمەيەكەنى پياۋەك كە نەدەكرا خەي لەپەرنەزەت فەربەين كە ھە  
سەردەمەيە كەمى و نوقسانى كەرسەكەن [ مەتەريە ] و تەكنەلەجىيە  
بەۋەن، كە بەدەگمەن بە وزەي كەرە با كەريكەدەۋە، ئەمانەش تەۋانە  
ماركسىيەن سەۋەردەكەدەۋە.

لە ئەستادە ئەمە دەتەۋانىن فەربەين لەۋەي كە چەندەك جىۋاۋەزى لە  
نەۋانى سەردەمەيە ئەمە و ئەۋەي كە مەژوۋ بەيەكەدەۋە، ھەيە،  
ھەرۋە ھەناسەين و پەزەنەينە ئەۋە ئەمكەنەيەتەي كە لە ۋە  
نەۋەيەتەۋە ۋەۋەۋەۋەمان دەبەتەۋە، كە چەجەركە لە پرسە  
دەگمەنەكەن و شەكەرنەۋە و بەكەردەكەرنەيەن، لە بەردەمەنا دانەۋە.  
ئەگەر بەنەۋەت شەشەك بەكەين ئەكە لەباربەرنەكەيە دىكەي مەژوۋەيەنە،  
دەبەت بە ئاگە بەين لە ھەمەۋە ئەمانە كە ناۋمان ھەنەن.

گەفتەكە ئەۋە نەيە كە ماركسىزم " مەتەدەكە " كە دەبەت لەگە "   
بارودەخە " نەۋەيەكەدە بەگەنەنەتە، يەخود " neo-Marxism " دەبەت  
گەشەي پەبەدەتە تەكو سەۋەردەيەتەي " ماركسىزمى كەلەسەيەنە "   
تەپەۋەنەتە. كەشەي زەگەرەرنە چەكەكەيە يەخود ئەسەيە ماركسىزم بە  
پەدەگەرنە يە سەپەندە مەتەدەكەنى لەسەر سەستەمەكە يەخود بە  
زىادەكەرنە ۋەشەي " نەۋە - neo " بە سەر ۋەشە پەرنەزەكە [ مەيەستى  
بوکچىن ۋەشەي ماركسىزم - وېرگە ] ئەۋە تەۋاۋە نادەيە [ غامضە ] و  
فەۋەكە دەبەتە، زىاتەر لەۋەشە، ئەمەش كەتەك ئەگەر دەرنەجامە

پراکتیک کان سیستمی ب شوی کی ت و او ل گئی ئم ک شش و ه و ان دا ، ناک کی بن [3] . دی ئم ش د ق او د ق بارود خ ش ف کردنی مارکسیستی کان ئم ی .

مارکسیست کان ب و ا د کان س ر ئ و فاکت ک سیستمی شیکردن و ی کی نایابی س بار ت ب اوردو و خست ت ب رد ست ، ئم ل کات کدا ب ئ نق ست ف رام ش ه خ تان دنی ت و او و ا ت کان مام کردنی ئ ستا و ئ ایند ش د کان . مارکسیست کان پ نا ب ی ک تی ن وانی ماتریالی م ژووی و شیکردن و و چنا ی تی ک ی مارکس د ب ن ک ل و و ش ف ی م ژو و کرا و و دید و ت گ یشتنی ئ بووری ل کاپیتا ک گ ش ی س رمای داری پیش سازی ت ادا خرا و ت ب رد ست ، ه و ها نایا ب تی شیکردن و کان مارکس س بار ت ب ش ش کان س ر ت و ئ و ب ر نجام تاکتیکان ک مارکس بینای کرد ب ئ و ی بزانت و د ر ک ب و ب کر ت ک ج ر کان ک ش نو ی کان ک ل ئ ستادا ه ن ، ه ر گیز ل ئ زانی ئ ودا [ مارکس ] ن بوون .

نایا ب استی ئ و گرفت م ژوویان و ئ و م تودان ی شیکردن و ی چنا ی تی ک ل س ر ت و او بنا خ ی ک می ، نو قسانی پیداویستی کان ک ح تمی بوون [ خ پاراستن ل یان ن د کرا ] ، کرا و د توانر ت ل س رد م کی نو ل ز ری ه بوونی ئ مکانیا ت نا ش ت ب کر ت ؟ نایا ل ژکیان ی شیکردن و ی ئ بووری ک ک ب پ ل ی ی ک م چ قی ل س ر بیدای تی یا س ر ت ای سیستمی " مللانی ئازادان " ی س رمای داری پیش سازی گرتو و ، د توانر ت ب سیستمی ب یو و بردنی س رمای داری بگو و زرت و کات ک د و ت و م ن پ یی کان ی ک د ک و ن و ئا و ت ی ی ک دی د ب ن ب یاری کردن ب ئ بووری ژیان ؟ نایا ماقو ک س ترا تیجی و تاکتیکان ی ب ره م ه ن ر ل ف رمیل ی س رد م ک ب ت کات ک ک پ ل و خ ووز ب ش ک د ب ن ل بنا خ ی پیش سازی ت کن ل ل جیا ، بتوانر ت بگو و زرت و ب س رد م ک ک ل س ر ب ن مای ا دیکالانی س ر چا و کان و ز و ئ ل ل کتر ن کان و cybernation خ ی گرتو و ؟

ل د ر نجامی ئم گواستن و ی دا ، لای ئ مان د کر ت ت کست تیئوری کان ک چ ر خ ک ل م و ب ر فریا س بوون بگ ر ن ب چاک ت کی ب ب راکرا و ئ م . ه ر ب و ه کار ش ئم دا و امان ل د کر ت ک قورسایمان ب خ ی ن س ر چینی کر کاران و کو " بریکار ک " ل گ انکاری ش شگ ان دا ل کات کدا ک س رمای داری ب ب ر چا و و او ستا و و ب ر گری ل بوونی خ ی

دځکات و شځگځان لځ نځو هځموو نځو توځاځانځي نځو کځمځځدا بځ تايځت گځنجان، بځرهځمدځهځنځت. نځمځ داوامان لځدځکرت نځو " قځيرانځ درځخايځنځ ئا بوريځ" يځي کځ بځرچاوځوځيځ بکځينځ پځپيشانځدځري [دځليلي] مځتوودځ تاکتيکيځکانمان، گځرچي ځاسستيځک هځيځ نځوځ بځ ماوځي سي ساځ هيجځک لځم نځزمانځ، ځووينځداوځ [4]. داوامان لځدځکرت کځ "ديکتابځريځتي پځليتابځيا" پځسځند بکځينځ،... " سځردځمځکي گواستنځوځي " درځځ، کځ وځزيځفځکځي تځها سځرکوټکردني دځځ-شځځنيځ، بځځکو لځسځرو هځموويځوځ بځ گځشځپځداني تځکنځلځجياځ بځ زيادکردني کځرځسځکان- لځ کاتيکدا نځم تځکنځلځجيانځ لځ نځستادا لځبځردځستاځي.

داوامان لځدځکرت کځ ئاراستځي " ستراتيجيځت" و " تاکتيکځکانمان" بځرانځر برسځتي و نځبوونيځ هځروځها بارودځخي هځژاريځ ئا بووريځ، بکځينځ، لځ کاتځکدا کځ هځست و سځزي شځگځيځي زادځي بځ باياخي و ناگرنگي ژيان لځ ساي مځرجځکاني يا بارودځخي زيادي ماتيرياځکانداځي.

داوامان لځدځکرت کځ پارتځ سياسيځکان، ځځځځستنځ نځوندگځريبيځکان، قووچکځي هځروځها دځستځبځيرځ " شځگځځځکان" دروستبکځين لځتځک دځوځتځکي نوځ لځ کاتځکدا دځسگځ سياسيځکان هځموو چوون يځک بځگځنيان کردووځ، نځمانځ هځمووي لځ کاتځکدا کځ نځوځندگځريځ، دځستځبځيرځتي و دځوځتځ، بوونځتځ جځگاي پرسيار تا نځو ځادځيځي کځ پځشتر هځرگيز لځ مځژوي کځمځي قوچکځيانځدا نځم نځبووځ.

## درځځي هځيځ.

.....

## تځبينځيځکان:

3 - پځش هځموو شتځک مارکسيزم تيئوريځکي پراکتيکځانځي، ياخود ځستنځ بځرديدي پځيوځنديځکانځ لځ پځگځيځکي دروستځوځ و لځ بځ کردځکردني تيئوځکځ. نځمځ تځواوي واتاي تځحځولځ ديالځکتيکيځکاني مارکسن، نځمځشي لځ بابځتي هځندگځرايځوځ وځرگرتووځ) لځ کاتځکدا هيگلييځ لاوځکان هځشتا لځ هځوځي نځوځدا بوون ځوانگځي هيگل سنووردار بکځن) لځ ځځځيځکي فځلسځفيځوځ بځ چالاکيځکي کځمځايځتي، بځ ناو خودي بابځتځکځ ځي. نځگځر تيئوري و پراکتيک لځيځ جيا بځنوځ، نځمځ کوشتني مارکسيزم نيځ، بځځکو ئينتيچارځتي. هځوځ و کځششي شځوځنځرځ دووکځوتځکاني مارکس کځ بځ ئاگا بوون لځ مارکس،

د. یا نویست سیستم م. ک. ب. زیندوی. تی ل. گ. ت. ک. ی. ک. ل. ک. خست. و. و. دروستکردن. و. و. نیو. ناچ. ی. ک. ل. " م. عریف. ی. کی " ب. د. سته. نراو. به. لن. و، و. کو " à la Maurice Dobb و George Novack کردیان ک. ئ. م. ش. سوکا ی. تی و ه. نان. خوار. و. ی. ناوی مارکس،، ت. ز و غوبار. کی. پیسی ب. نراو. ل. س. ر. ه. موو شت. ک. ک. مارکس باو. ی. پی. ی. بوو. .

4 - ل. استیدا مارکسیست. کان. ئ. م. ژان. ز. ر. ب. ک. می. قس. ل. س. ر. " ق. یرانی در. ژخای. نی. س. رمای. داریی " د. ک. ن. و. ای. ئ. و. استیی. ی. ک. ئ. م. چ. مک. خای. بناخ. یی و ب. ی. ک. و. گر. دراوی تیئور. ئا بوریی. ک. ی. مارکس پ. کد. ه. ن. ت.